

Lục tinh tân văn

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬA
Mua báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-Văn-Cửa.
Gởi bài về cho ông Lâm-Văn-Ngọc.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY
BÁO-QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard - SAIGON

NHÌEM: LÂM-VĂN-NGỌC
Thay mặt cho tòa báo Pháp-Quốc
CORPIER INTERNATIONAL de PUBLICITE
9, Rue Tronchet PARIS (VIII)

Ngày tạp tất: LUCTINH Ngày tạp nhật: 208

Vì sao thanh-niên ta bị khủng hoảng về tinh thần?

Thanh-niên nam-nữ Việt-Nam, ngày nay bị khủng hoảng về tinh thần? Một bạn đồng nghiệp cho là tôi chịu ảnh hưởng của tiểu thuyết tình nhân mà ta của các nhà văn-sĩ nửa nửa ta trước-tai.

Trong phu-trương văn-chương hay tiểu thuyết, tôi có giải rõ thanh-niên nam-nữ ta chịu ảnh hưởng của tiểu thuyết tình nhân mà ta của các nhà văn-sĩ nửa nửa ta trước-tai. Tôi thấy phần đông các thanh-niên nam-nữ ta của chúng tôi học sinh qua con người là chi con sang Pháp đi học sớm qua. Bềnh sanh tuổi trẻ, ăn chưa no lo chưa được, lại gặp nhiều sự bất hạnh, đau khổ, thất vọng, buồn chán, chán chường, chán đời, chán sống, chán học, chán nghề, chán bạn bè, chán người thân, chán quê hương, chán đất nước, chán tất cả.

Thanh-niên nam-nữ Việt-Nam, ngày nay bị khủng hoảng về tinh thần? Một bạn đồng nghiệp cho là tôi chịu ảnh hưởng của tiểu thuyết tình nhân mà ta của các nhà văn-sĩ nửa nửa ta trước-tai. Tôi thấy phần đông các thanh-niên nam-nữ ta của chúng tôi học sinh qua con người là chi con sang Pháp đi học sớm qua. Bềnh sanh tuổi trẻ, ăn chưa no lo chưa được, lại gặp nhiều sự bất hạnh, đau khổ, thất vọng, buồn chán, chán chường, chán đời, chán sống, chán học, chán nghề, chán bạn bè, chán người thân, chán quê hương, chán đất nước, chán tất cả.

Hồi trước, thanh-niên ta chịu một cái giáo-dục gia đình sáo-sa. Từ nhỏ tới lớn chỉ quanh quẩn ở nhà. Có thể giáo dục ở cũng ở một nơi.

Hồi trước, thanh-niên ta chịu một cái giáo-dục gia đình sáo-sa. Từ nhỏ tới lớn chỉ quanh quẩn ở nhà. Có thể giáo dục ở cũng ở một nơi. Thanh-niên nam-nữ ta chịu một cái giáo-dục gia đình sáo-sa. Từ nhỏ tới lớn chỉ quanh quẩn ở nhà. Có thể giáo dục ở cũng ở một nơi.

Hồi trước, thanh-niên ta chịu một cái giáo-dục gia đình sáo-sa. Từ nhỏ tới lớn chỉ quanh quẩn ở nhà. Có thể giáo dục ở cũng ở một nơi. Thanh-niên nam-nữ ta chịu một cái giáo-dục gia đình sáo-sa. Từ nhỏ tới lớn chỉ quanh quẩn ở nhà. Có thể giáo dục ở cũng ở một nơi.

Thỉnh giả bỏ về liền đã lên học cấp

Hồi trước, vì muốn giúp anh em thất nghiệp, chúng tôi có đề nghị cho một cuộc diễn thuyết về Đạo Phật.

Chúng tôi xin dịch ý một bài ký thuật của một trẻ báo Tây ở đây. Trong hai nhà ở trước, một ông đang trước cửa rap bên ngoài thối lên, của một ông ở trong nhà.

Ngày cũng như ngày của thanh-niên

Các nhà bác-học đoán linh người có ngày chết hết.

Hình thế trái đất có thay đổi, sự thay đổi ấy minh chứng rằng đất đai này sẽ thay đổi về hình thái.

Tổng đình-công

Trong cuộc hội nghị ngày hôm kia ở Bruxelles (Belgique) các đại biểu của những liên đoàn thợ thuyền quốc tế đã họp nhau lại.

Ông Thánh Sóng bị một năm tù

Thánh Sóng đã bị chính-phủ Anh giam một năm tù vì không tuân theo điều kiện của chính-phủ, nói không được tin.

SỰ GIÁO-DỤC ĐÔNG-CUNG THÁI-TỬ nước Ru-ma-ni theo cách lối văn-minh

Trong thế-giới ngày nay, người quan trọng là không biết việc con được làm của sự này.

Trong thế-giới ngày nay, người quan trọng là không biết việc con được làm của sự này. Hoàng-tử Michel không còn là hoàng-tử nữa.

Hoàng-tử Michel cũng học với dân đưa học từ nửa trong cái lớp này. Tâm địa học trò của vua là chọn những đấng học hay hơn hết trong các trường ngoài thành.

Có ngày kia, vua Carol đứng trên đài của các học trò cho trọng giám coi các sinh viên. Vua thấy trong lúc đó thấy chơi với nhau của những đấng không kém.

Ngươi giờ học văn ra, hoàng-tử phải tập luyện thể-thao của các môn thể thao.

Chỉ muốn có thể làm? Chánh-phủ ta mở linh Bôn-quốc. Bây giờ Sĩ Mộ-Linh-Bôn-Khê đi thăm đấng Frère Louis một nhà sư ở Mỹ-Bay.

QUAN THÔNG-ĐỐC NAM-KỲ nói chuyện phước-thiện

Trong số học giả, chúng tôi đã gặp qua một vị khách-thân của ông thông-đốc. Nay chúng tôi xin đưa lại đây-văn của ông thông-đốc.

Ông là người tin người? Ông là người tin người? Ông là người tin người? Ông là người tin người?

Điều kiện khi nào cũng sanh ra điều kiện và chỉ sự ấy không khác gì giữa sự không đồng ý.

Trên đây là nam không đồng ý với người ta thì có thể được nhiều cuộc phước-thiện và được kết quả viên mãn.

Nhà này cái ra giữa kinh tế không đồng thuận khi ở Saigon.

Truật hai ngàn đồng để lập thợ-thiện. Tin ở Huế chúng tôi hay rằng Đức Báo-Báo đã lập lại ở Huế một cái truật-thiện gọi là Báo-Báo-Thiện.

Bóp cổ công, liệt xác xuống sông

Vera rồi ở Hông-kỳ xây ra một vụ án mang tính phạm là một người dân-bà, bị bị liệt là công chử.

Cách đây vài năm, một chi vụ tại (nguồn Báo Kêu là một Tây), thời chống Pháp, ra lấy một chú non, tên là Phan, cũng cho một tên buôn ở Hông-kỳ bán đầu là đàng con yêu thương, sau cái tình thương ấy, non rơi cao-sử bị kẻ hoạn nạn ngày đản ra. Chi vụ hết thương chông, mà lại bị thương một ông lý-trưởng giận.

Ac-pu đã ta nhận tội và đã bị giam chông với gian-phu và các bác-đoàn.

Vì sao thanh-niên ta bị không-hoàng vệ tinh-thần?

(Tiếp theo trong nhất)

Bằng thương hại cho các nhà soạn kịch của ta; cứ nghĩ sự thanh-niên bằng những câu truyện tình ái. Không biết tình những câu van lời nói nao để phần lớn thanh-niên hiện nay... Trên sân khấu vẫn thấy luôn luôn diễn những tình kịch về tình-thần thanh-niên... Vì sao thường nghe anh trai này vì cái lương mà đi đờ đạc, có gọi nó vì cái lương mà cùn gọi ra đi Phụng-hoàng sự đời, một phần lại xã hội được cho các bạn người đại bản...

Một nguyên-nhân làm hại cho tình-thần thanh-niên khác nữa là môn nghệ thuật thứ hai, hay chính là những phim hát bóng chiếu trên màn ảnh ở đây. Phần nhiều những phim chiếu đều có cảnh trai gái đàn đờn thương yêu nhau trên màn ảnh. Nhiều nước thấy sự này, nên đã ra lệnh cấm những phim đó mà chỉ những phim về các anh hùng, anh dũng, anh dũng, anh dũng...

Hiện giờ phần đông thanh-niên ta đã thường theo đờn ca hay của môn nghệ thuật thứ hai này nhiều rồi. Họ thích xem những bộ phim, về minh lóa-thể, những sự ẽo-lả của những sự hát bóng, những cảnh kịch trên màn ảnh. Hồi thì có có có mấy loại là không biết về các cô: Grella Garbo, Marlene Dietrich, Joan Crawford, Mary Glory, Mary Pickford, Jeanne Helbing, Anna Page hay là các anh chàng: Rudolph Valentino, Maurice Chevalier, Buster Keaton, Douglas Fairbanks, Harold Lloyd v.v. chúng?

Thanh-niên nam-nữ ngày nay rước phả nhiều ảnh hưởng xấu. Như thế bao sao không không-hoàng vệ tinh-thần cho được?

VIỆT-BANG.

ĐỊA PHƯƠNG SAIGON-CHOLON

Việt Thị

Vì có lời nghi-định của Quan Thống-Độc Nam-ky ngày 8 tháng 8 năm 1933, nên mới một cuộc tra vấn trước, trong hai hai mươi ngày, đáng xet có tin hay là bất-tình, về tình-lập một nơi nghỉ-dưỡng tại địa-phương tại Phu-Thô (quận thứ mười hai Cholon) để cho nhân công nghỉ ngơi.

Hạn tra xét đã nói trên đây kỹ lưỡng thì ngày nay về thị này. Giấy tờ và bản đồ chỉ rõ chủ nghĩa địa-tỉnh đó, để tại sở Công-Nghệ Địa-Phương Saigon, Cholon ở Saigon và Cholon.

TRONG ĐOÀN HƯỚNG-ĐẠO

THỦ GIANG HỒ

(Tiếp theo)

Cách ẽu thành ba cây số chọn được miếng đất rộng rãi sạch sẽ nằm về con đường số 11, cách xa phố Trại lính địa và xa phố Trại lính địa và xa phố Trại lính địa...

Một sự hồi hoi người chủ của người bỏ bình...

Chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie", thay lại chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie"...

Một anh thợ may đến để đo áo quần cho tôi, anh ta có vẻ ngạc nhiên khi tôi nói về việc này...

Chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie", thay lại chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie"...

Chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie", thay lại chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie"...

Chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie", thay lại chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie"...

NƯỚC CHIÊM-THÀNH

(Tiếp theo)

Đền đời nhà Đường đời lên ba quân, Lâm-lập đời làm Lâm-châu, Trì-châu đời làm Trì-châu, Hân-an đời làm Sơn-châu.

Nhân hiệu Trinh-quang nam thư bá, Phạm-Đạo-Lê châu nội Phạm-Chi-phong quốc lập được. Hầu-lâm Quốc-vương lập-lập, không một thuộc về nhà Đường, vậy vậy vậy vậy.

Chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie", thay lại chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie"...

Chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie", thay lại chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie"...

Chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie", thay lại chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie"...

Chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie", thay lại chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie"...

Chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie", thay lại chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie"...

Chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie", thay lại chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie"...

Chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie", thay lại chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie"...

Chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie", thay lại chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie"...

Chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie", thay lại chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie"...

Chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie", thay lại chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie"...

Chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie", thay lại chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie"...

Chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie", thay lại chỉ thấy một cái ra là miếng ẽu "Pharmacie, l'har-macie"...



Có bán tại nhà in Non NGUYỄN-VĂN-CỬA 57, Rue Lucien Mossard - SAIGON



Ông HOÀNG TÂM sẽ nói về Văn-hóa mới và cũ

Một người bị chôn sống

A Monsieur le Directeur de la Savonnerie Viet-Nam a Cholôn.

Lời cảm-tạ

MỘT NGƯỜI MỸ MƯỜN ĐẾN THƯƠNG TÌNH KHÓNG KHÍ

Các việc dân biết từ việc chúng?

THIỆN TÀI Ở CÁC XỨ

NHỜ ĐỌC

Vô Phi Long

TRẦN-CÔNG-GIÓ, a Centre-ville.

NẾU BỆNH HO



LÀM ĐAU RÚT NGỰC...

Kháng khuẩn gia đình... Trùng bệnh ho ngay lập tức... Trùng bệnh ho ngay lập tức... Trùng bệnh ho ngay lập tức...

Sirop de Vosges Caze

Hạt nhân thuốc mới... CASÉ Pharmacie, 22 rue Lavoisier de CHATELAIN PARIS

Những sự do thám bí-mật và tài tình

Của sở trinh-thám "Intelligence Service" Hồng-mao

Chức vụ của họ 40-đời đã có nhiều người nghi ngờ, hoặc thậm chí cho là họ là những kẻ lừa dối... Những người này đã giúp ích cho Hồng-mao rất nhiều...

MỘT ĐỀU NÊN LƯU Ý



Qui ông qui bà nên nhớ... NHI KHOA CĂN CỐN của NHI-THIỆN-Trường là vị cứu tinh cho trẻ nhỏ...

兒科根基散

NHI KHOA CĂN CỐN

Chủ trị con nít... 05 25

Trước khi nói về sự tò mò và hiếu kỳ của trẻ em... Trẻ em thường rất tò mò về mọi thứ xung quanh mình...

PHONG QUANG-CÁO và TRƯỜNG HỌC XE-HOI... 35 bis, Rue Lagrangière - SAIGON

Muôn bán

Một cái xe hơi Fiat, type 507 7má-lực-5chỗ ngồi... Một cái xe hơi Fiat, type 507 7má-lực-5chỗ ngồi...

Việc tài chính

Table with financial data including interest rates and bank information.

Khăn đen Suối-dơn

Tên con đường này không khác gì con đường trong thơ... Tên con đường này không khác gì con đường trong thơ...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 507 7má-lực-5chỗ ngồi... Một cái xe-hơi Fiat, type 507 7má-lực-5chỗ ngồi...

Sách mới

Sách LA PART DE L'ENSCENS ET DU FEU (Phần hương-Hồ) của ông Dương-Tên-Tai... Sách LA PART DE L'ENSCENS ET DU FEU...

muối uống cả ngày

PIPERMINT GET nước đá hay nước lã... GET FRÈRES

TRƯỜNG VÕ-VAN - CANTHO... Trường Võ-Van Cantho... 8 AOUT 1938

Pensionnat VÕ-THÀNH-CỬ... 205, rue Frère Louis 205... 2 AOUT 1938

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF... 8560 Bông và nhiều gò hạng... 2.50

Nam-kỳ Thông-dộc... TÍNH LONGMUYEN... 26.87.70

VIỆC TRANH CÁN và KẾ NẠI... 13 JUILLET 1938... 26 JUILLET 1938

Việc tài chính

Table with financial data including interest rates and bank information.

Khăn đen Suối-dơn

Tên con đường này không khác gì con đường trong thơ... Tên con đường này không khác gì con đường trong thơ...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 507 7má-lực-5chỗ ngồi... Một cái xe-hơi Fiat, type 507 7má-lực-5chỗ ngồi...

Sách mới

Sách LA PART DE L'ENSCENS ET DU FEU (Phần hương-Hồ) của ông Dương-Tên-Tai... Sách LA PART DE L'ENSCENS ET DU FEU...

muối uống cả ngày

PIPERMINT GET nước đá hay nước lã... GET FRÈRES

Việc tài chính

Table with financial data including interest rates and bank information.

Khăn đen Suối-dơn

Tên con đường này không khác gì con đường trong thơ... Tên con đường này không khác gì con đường trong thơ...

Muôn bán

Một cái xe-hơi Fiat, type 507 7má-lực-5chỗ ngồi... Một cái xe-hơi Fiat, type 507 7má-lực-5chỗ ngồi...

Sách mới

Sách LA PART DE L'ENSCENS ET DU FEU (Phần hương-Hồ) của ông Dương-Tên-Tai... Sách LA PART DE L'ENSCENS ET DU FEU...

muối uống cả ngày

PIPERMINT GET nước đá hay nước lã... GET FRÈRES



ESSENCE
—
LOTION
—
POUDRE
—
AVON
—
BRILLANTINE
—
TỐT
—
THƯỢNG
—
HẠNG

ADOREIS

Gallé Frères Paris

Đại-tiện tuổ-sấp sinh ra nhiều bệnh.
Nếu muốn chánh khôi, xin dùng:
thứ thuốc VÉRITABLES - GRAINS de SANTÉ
du Docteur FRANK*



← RẤT THÂN HIỆU
RẤT TIỆN
RẤT ĐÉ

Ban ở khắp các hàng bán-thứ tây.



bière
L'ADUE

A. M. E. L. C. I. C.

Đại-hội thương niên
nhóm ngày 28 Février 1938.

Sớm mai ngày Cháu-bưởi, tại
ngôi-viện của Nam-hội Thương
nghiệp-tương-vụ Trương Tế Hội
(A. M. E. L. C. I. C.) có về trang
hoan-lâm; ngoài thì có ba người
liên-sơn-đám, trong có một
người sơn-đám Pháp với một
ông quan An-nam, gái của và gia
giữ trật tự.

Trong nghĩa địa chúng đông
nghị-tập, và có thư từ. Bên
cạnh giờ thì có 4 cái xe Auto-
bus và 3 cái xe-tơ-mat rờ-rô
mấy chiếc bởi vì vào của hội
A. M. E. L. C. I. C. đến.

Hai mươi bốn đến dự ông
chức vụ, ban trị sự dưới đây:
1. President, Iran-và-Moi,
2. Vice-President, Irabinh-Hương,
3. id., Vi-tan-an-tin,
4. Secrétaire, Lê-văn-Mèo,
5. id., Tô-om-sông-vi-tô,
6. id., Tô-om-sông-vi-tô,
7. id., Tô-om-sông-vi-tô,
8. id., Tô-om-sông-vi-tô,
9. id., Tô-om-sông-vi-tô,
10. id., Tô-om-sông-vi-tô,
thì có 175 Hội-viên có mặt.

Ông Trần-văn-Mười khai nói có
lời Hội-viên đến đông đủ qua số
số năm tương lai, và sau Hội-
viên đều có đến chỉ sự có chúng
phải giữ trật tự mọi có thể ban
sau được, vì đại-hội sẽ có
những đến trong việc phát công
đồng với Hội-viên.

(Các rapporteur)
1. Các tài-tiền (Secrétaire)
2. Các ban trị sự viên chức giúp
(Commission de secours)
3. Các tài-tiền (Trésorier)
4. Các ban trị sự viên chức giúp
(Commissions aux comptes) đều
được các Hội-viên thông qua
và công nhận những sự danh
đồng trong năm 1937 và các
số xuất đến năm trước và
theo đều là:

Trong lời ông Trần-thành-
Hương xin, tại đại-hội đến sung
tuyên tại khoản sau này:
Khoản thứ nhất, — từ đây
về sau sẽ có Hội-viên mới
sau một ngày tới một tháng
mà chết, gọi là « Enfant mort »
vì tại được vào bốn năm. Còn
giúp (105) triệu đồng. Công
trợ tại 1 ngày tới 2 triệu gọi là
« Enfant mort » và một phần
thì bốn người công đồng sẽ tiền tại
mười đồng (205) triệu theo luật
thương sau này.

Khoản thứ nhì, — 375 ngày
sẽ có Hội-viên tăng thêm 108
người trong năm 1938, cho nên
tiền thuốc phải tăng lên nhiều
và số Hội-viên tại nghĩa công
tăng số thêm, bởi vì có công
trợ tại các khoản hội sự tiền
có mặt, nghĩa là từ đây bắt
đầu xin Hội-viên phải đi dự
thầy thuốc của Hội coi mạch mà
thời, nên Hội-viên nào có triệu
thầy thuốc khác, thì bản-hội
không trả tiền coi mạch và tiền
thuốc đó.

Sự cải cách này có trong một
lời cho đến khi nào số tiền dự
trợ của Hội-bội dự hơn số sau
ngân đồng thì Hội-viên đồng từ
tiền coi mạch này là 5.
Khi các Hội-viên đi dự thăm
mấy sự loan tiền để trợ giúp.
Ban trị sự cho Hội-viên rờ-rô
bàn-bộ để nhữn định hiệp tác
với Hội-tây mà ở chức 4 đến

Cháu-dém (hermes), hầu giúp
nên tài-chánh của Hội-bội. Phần
nhất sau em Hội-viên đến đó
đều ban ban và xin phụ công
giúp sự công để cho hermes
đồng kết quả mỹ-mãn. Đến cả
thầy Ban trị sự tới Hội-viên đều
đồng lòng đi cùng cháu-dém hầu
giúp tiền của Hội-bội cũng đều
nương mà bởi lẽ sách luật trong
bước không đủ ngày giờ lo sắp
đồng vì bởi mà sau long chấp
lên trên năm năm Hội-viên
đồng cử ông làm Quan-đốc
(Commissaire general) đồng cử
quyền sai khiến. Nhưng mà một
mian ông lo không làm trách
nhiệm sung sẽ như vậy, nên
Hội-bội đã tình cử thêm một
người quan-đốc phụ, vì chưa
có cái này ai cho sung tại, và
vào long Hội-viên cho nên cử
người định, còn trong năm bản
trị sự không chấp cử.

Việc Hội-viên sau sau cử
đồng thì cho Hội-viên Hội-
viên ban trị sự mian ban, thì
ông Hội-trưởng Trần-văn-Mười
đồng, đến thầy mặt cho cả Ban
trị sự Hội-viên và tại Ban-trị
sự Hội-viên cử ông khác.
Hội-khai ông nói mấy lời sau
này:

BANQUE DE L'INDOCHINE
PRIVILEGE FONDÉE EN 1893

Capital versé
120.000.000 Francs
Réserves au 31.12.30
116.568.617 Francs

SIÈGE SOCIAL
86 Rue Haussmann
PARIS

Adresse Télégraphique INDOCHINE

SUCRUFALES & AGENES


CHINE	INDOCHINE	AUTRES SIÈGES
CANTON	SAILONG	BANGKOK
FOUNTAYARD	PATTABANG	DJIBOUTI
HANKOU	HANOI	NOUMÉA
HONGKONG	HAIPHONG	PAPEETE
MONGTZE	THANH-HUE	PONDICHÉRY
PEKIN	NAM-DINH	SINGAPORE
SHANGHAI	QUINON	
TIENTSIN	TOURANE	
YUNNANFOU	VINH	

Correspondants dans le monde entier
Tous les Opérations de Banque
BOURSAIS DE SAIGON — QUAI DE BELGIQUE
Location de Coffres Forts

CÁCH TRỊ BỊNH ĐAU

CAN, TÌ, PHÈ PHÙ

BÀNG THUỐC BỘT
POUDRES DE COCK



Chẩn trị về sự nếm đau ở
các khớp, đau tại khớp đầu gối,
vị phế phủ, không để nó làm cho
đau nhức-dây một tại mà bởi Hội-
bội trị tại bằng "can, tì" vị thuốc
không thêm vào gốc bệnh.

Cần nhắc ai sự việc muốn trừ cho
lành bệnh. Thuốc bột Poudres de
Cock là một vị thuốc thần diệu, rừn
mang vị nó làm cho cái khớp bị
đau trong khớp tay bị khớp bị
đau đau mà làm cho về thực có
ích cho con người.

Tổng thuốc bột Poudres de Cock
vết nước mà nó tiêu - nó cũng được
vết, nó thêm vị bổ máu thịt, thêm
vết cho được khỏe mạnh.

Một vị thuốc thần diệu cho tất
giống về, ăn uống không tiêu đau
bệnh, vị nó chữa, sinh một sự đau
sưng, đỏ, đau, sưng, đau, sưng, đau,
bệnh về khớp xương và khớp khớp
gân, gân, gân, gân, gân, gân, gân,
ngươi nào có triệu chứng trên
đau nhức tay, vị nó là vị các khớp
lành mạnh hơn nữa, nước hay là
sau khi ăn cơm uống một liều thuốc
bột Poudres de Cock.

Hội thuốc bột Poudres de Cock
đồng trong hộp thuốc, để bán trong
các tiệm thuốc tây và tại các bán
sở bán thuốc tây. H. ROCHER, 9

CÔNG DỤNG THUỐC MIỄN PELUIN-LÒ PASHKŮ

(PILULES PINK)

RẤT THÂN HIỆU ĐỂ CHỐNG LẠI SỰ YẾU MỆT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thuốc PILULES PINK sinh nhiều máu tốt và tăng cường các
cơ thể, thuốc này làm cho huyết đỏ, làm cho các nước trong cơ thể
chống sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của các cơ thể.
Còn nữa thuốc PILULES PINK rất đáng gọi là thuốc để
thăm bệnh để chữa bệnh thiếu-máu, bệnh thiếu-máu, bệnh thiếu-máu
các bệnh từ thì lớn số về
bệnh từ về già, bệnh từ
lao-vi bệnh từ đau, bệnh
cần lực một mặt.



Thuốc PILULES PINK bán tại khắp các hàng bán-thứ tây

LÒ NGŨA

SÁU CHÂN

Hầu lâu, ngựa ngày
bồng đi
và tất cả các bệnh ngoài da thuốc
chữa khỏi tức khắc thì nên bôi

POMADE

FLORENTINE

Mền thử ngay, sẽ thấy công hiệu
phi-thương
Có hàng bán người viết thư
minh tả

H. ROCHER
bản chỉ
chuyên môn
H. de France
PARIS

Bản ở các
tiệm
thuốc ở các
địa

Ở PARIS

các bà xinh đẹp muốn giữ cho da mặt được
mịn màng hoài thì dùng

CREME SIMON

thật hiện nghiệm, hợp theo vệ-sinh, giúp ích
được và dưỡng nung da.

Một buổi sáng và chiều, khi rửa mặt rồi
còn dưỡng mặt, thoa nó lên sẽ thấy hiệu
nghiệm, tức.

Quà bộ không cần
phải lựa lựa nào
nữa, quý bà nên
chăm một thử da
má thôi.



CREME SIMON
POUDRE SIMON
SAVON SIMON

BỆNH RUN

những quyết trị tật bệnh
củ Tenifuge Française
củ thuốc của DUROURCAU
là thứ thuốc rất hiệu mà
tiền mặt
chỉ 12 viên là khỏi không cần
thuốc tây.

Nhà bán thuốc cho bộ Tenifuge
và bộ thuốc này
bán tại nhà LEGOUX
8, Rue de Valenciennes, La Courneuve (Seine)
E. Francklin, 11, rue de Valenciennes, Paris

Elixir tonique ANTIGLAIREUX
du D^r GUILLÉ

LA thuốc bổ mĩ-từ đã nổi tiếng từ một trăm
năm nay (từ năm 1812) để trị các bệnh do
Mặt uế và Đờm dãi
sinh ra, nghĩa là
các bệnh ở Gan, ở Dạ dày (bao tử) ở ruột, ở
tim, các bệnh đờm huyết, bệnh nghẽn nước,
Sốt, Tật-thấp.

Phải nhắc lại đây là
G. ROCHER, chuyên môn
PARIS, 25, Rue de Grenelle
Bán ở các hiệu thuốc



